

Article 17

(1) Any State which has not signed the Convention may accede thereto at any time after the Convention has entered into force, provided that three-fourths of the Contracting Parties and signatory Governments agree to the proposed accession. When one year has elapsed after the entry into force of the Convention, the agreement of three-fourths of the Contracting Parties only shall be required.

(2) Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. The Convention shall enter into force for each acceding State on the ninetieth day after the deposit of its instrument of accession.

(3) At any time up to the entry into force of the Convention for a State which accedes under this Article, a Contracting Party may make a reservation to paragraphs (5) and (6) of Article 9 with respect to that State.

Article 18

(1) Any Contracting Party may, when depositing its instrument of ratification, approval or accession, or at any later date, by declaration addressed to the depositary Government, extend this Convention to any territory or territories for whose international relations it is responsible. The provisions of this Convention shall enter into force for such territory or territories on the ninetieth

Article 17

(1) Après l'entrée en vigueur de la Convention, tout Etat qui ne l'a pas encore signée peut y adhérer à tout moment, sous réserve de l'accord des trois-quarts des Parties Contractantes et Gouvernements signataires. Un an après l'entrée en vigueur de la Convention, seul l'accord des trois-quarts des Parties Contractantes est requis.

(2) L'adhésion s'effectue par le dépôt d'un instrument d'adhésion auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. La Convention entre en vigueur, pour chaque Etat qui y adhère, le quatre-vingt dixième jour suivant le dépôt de son instrument d'adhésion.

(3) Avant l'entrée en vigueur de la Convention à l'égard d'un Etat qui y adhère en vertu du présent Article, une Partie Contractante peut à tout moment formuler une réserve aux paragraphes (5) et (6) de l'article 9 à l'égard de cet Etat.

Article 18

(1) Toute Partie Contractante peut, à l'occasion du dépôt de son instrument de ratification, d'approbation ou d'adhésion, ou à une date ultérieure quelconque, étendre la présente Convention par voie de déclaration adressée au Gouvernement dépositaire, à tout territoire ou tous territoires dont cette Partie Contractante assure les relations internationales. Les dispositions de la présente

Artikel 17

(1) Enhver stat, som ikke har undertegnet konventionen, kan tiltræde denne på et hvilket som helst tidspunkt, efter at den er trådt i kraft, forudsat at tre fjerdedele af de kontraherende parter og signatarlandenes regeringer samtykker i den foreslåede tiltrædelse. Efter et års forløb fra konventionens ikrafttræden kræves kun samtykke fra tre fjerdedele af de kontraherende parter.

(2) Tiltrædelse sker ved deponering af et tiltrædelsesinstrument hos Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering. Konventionen træder for hver tiltrædende stats vedkommende i kraft på den 90. dag efter, at dens tiltrædelsesinstrument er deponeret.

(3) På et hvilket som helst tidspunkt inden konventionen træder i kraft for en stat, som tiltræder i henhold til denne artikel, kan enhver kontraherende part tage forbehold med hensyn til artikel 9, stk. 5 og 6 for så vidt angår denne stat.

Artikel 18

(1) Enhver kontraherende part kan samtidig med deponeringen af sit ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument eller på et hvilket som helst senere tidspunkt ved en erklæring stilet til depositarlandets regering udstrække denne konvention til et eller flere områder, for hvis internationale forbindelser den er ansvarlig. For et sådant områdes eller sådanne områders vedkommende træ-